



Parashat Vayikrá Emor

Responsabilidades Sacerdotales

Por: Eliyahu BaYonah
Director Shalom Haverim Org
New York

5/5/16



Parashat Semanal

פרשת שבוע

Leviticos 21:1 al 24:23

- **RESÚMEN**

- Se ordena que los kohanim eviten el contacto con cadáveres, a fin de mantener un nivel elevado de pureza ritual.
- Se les permite asistir solamente al funeral de los siete familiares más cercanos: el padre, la madre, la esposa, el hijo, la hija, el hermano y la hermana soltera.
- El Kohen Gadol no puede asistir a ningún funeral, ni siquiera el de sus familiares más cercanos.
- A los kohanim se les imponen ciertas restricciones maritales.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

Leviticos 21:1 al 24:23

- **RESÚMEN**

- La nación tiene el deber de honrar a los kohanim.
- Se enumeran todos los defectos físicos que invalidan al kohen de servir en el Templo.
- La terumá, diezmo que se entrega a los kohanim, sólo puede ser comida por éstos y por sus familias.
- Se puede sacrificar a los animales en el Templo, después de que cumple ocho días de vida, y no tiene ningún defecto físico.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

Leviticos 21:1 al 24:23

- **RESÚMEN**

- Se ordena a la nación que "santifique a Hashem" (Kidush Hashem), asegurándose de que siempre se comporte de un modo ejemplar, y estando dispuesta a renunciar a la vida antes que asesinar, mantener relaciones ilícitas o adorar ídolos.
- Se describen las características especiales de las distintas fiestas, y se recuerda a la nación que en las fiestas no pueden realizar ciertas melajot (trabajos creativos).

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

Leviticos 21:1 al 24:23

- **RESÚMEN**

- Los nuevos granos (jadash) no pueden utilizarse sino hasta después del segundo día de Pesaj, cuando se ofrece el Omer de cebada , cuando esta el Templo en pie.
- La parashá explica las leyes de preparación del aceite de la Menorá y del Lejem ha Panim (Pan de la Proposición) del Templo.
- Un hombre blasfema a Hashem y se lo ejecuta, tal como lo prescribe la Torá.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

• **21:6** *Kedoshim yihyu le-Eloheyhem velo yejalelu shem Eloheyhem ki et ishey Adonay lejem Eloheyhem hem makrivim vehayu kodesh.*

• *Santos han de ser para su Dios y no profanarán el nombre de su Dios; porque ellos son los que presentan las ofrendas de fuego del Eterno, el pan de su Dios; por esto han de ser santos.*

• *Se trata de los panes de la proposición.*

• *David comió de estos panes cuando huía de Shaul. 1*

Shemuel 21

Parashat Semanal

פרשת שבוע

• **21:8** *Vekidashto ki-et-lejem Eloheyja hu makriv kadosh yihyeh-laj ki kadosh ani Adonay mekadishjem.*

• *Lo considerarás como santo, porque él es quien presenta el pan de tu Dios; por tanto lo tendrás por santo, porque santo soy Yo, el Eterno, que os santifico.*

• *Este capítulo trata principalmente de la pureza de los sacerdotes (cohanim).*

• *Los sacerdotes (excepto el cohén jalal, que profanó su santidad), aun los que tuvieren algún defecto físico, tienen prohibido acercarse a un muerto a fin de no impurificarse,*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *a menos de que se trate de un muerto hallado en un lugar donde no hay nadie que lo entierre, lo que se llama en hebreo met mitzvah;*
- *o en el caso de que el difunto sea su esposa, madre, padre, hijo o hija, desde los 30 días de nacidos, y hermano o hermana de padre siendo ésta virgen.*
- *Los sacerdotes tienen prohibido igualmente contraer matrimonio con una mujer israelita que tuvo una vida irregular y poco honesta,*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *También es prohibido con la hija de otro sacerdote siendo ella jalalá (profana o fruto de un matrimonio prohibido para el cohén), o con una divorciada; aún siendo su mujer de quien se divorció, no podrá tomarla de nuevo.*
- *Pero un sacerdote cohén puede casarse con una viuda, ya que sólo el cohen gadol (sumo sacerdote) es quien debía casarse con una virgen.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

• **22:6** *Nefesh asher tige-bo vetam'ah ad-ha'arev velo yojal min-hakodashim ki im-rajats besaro bamayim.*

• *la persona que tal tocara quedará impura hasta la tarde, y no comerá de las cosas santas hasta que haya bañado su cuerpo en agua;*

• *Reglas de pureza corporal muy severas se impusieron al sacerdote.*

• *Este no podía tocar las porciones de los sacrificios estando impuro; no podía beber vino o cualquier otra bebida fuerte antes de entrar al Tabernáculo (Levíticos 10, 9).*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *Al lado de la pureza física estaba también la pureza moral y la prohibición de que realizase cualquier clase de comercio con las porciones sagradas.*
- *Actualmente, el cohén practica un pequeño reflejo de sus antiguas atribuciones.*
- *Cuando está en condiciones según la ley de ejercer el sacerdocio, hace **nesiut capáqim** (bendice al pueblo) (Números 6, 22), observa las leyes de pureza en relación a los muertos, las restricciones del casamiento; realiza el rescate de los primogénitos (**pidión habén**) y es llamado en primer lugar a la lectura de la Torah.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **22:10** *Vejol-zar lo-yojal kodesh toshav kohen vesajir lo-yojal kodesh.*
- *Y ningún extraño comerá de cosa santa; aquel que mora con el sacerdote, o el jornalero, no comerán cosa santa.*
- *"Aquel que mora" significa en este versículo el esclavo hebreo que sirve al sacerdote hasta el "año del jubileo", y el "jornalero" significa el esclavo que le sirve hasta el 'año sabático'.*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

• **22:27** *Shor o-jesev o-ez ki yivaled vehayah shiv'at yamim tajat imo umiyom hashmini vahal'ah yeratseh lekurban isheh l'Adonay.*

• *Cuando hubiere nacido buey, o cordero, o cabra, estará siete días con su madre; mas desde el día octavo en adelante, será aceptado por sacrificio como ofrenda de fuego al Eterno.*

• *La Torah ordena dejar la cría, durante siete días, cerca de su madre; y nos enseña con esto que debemos tratar a los animales de la misma manera que lo hacemos con los seres humanos.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *El niño recién nacido queda siete días con su madre antes de entrar en la alianza del patriarca Abraham (circuncisión); del mismo modo el becerro, el cordero y el cabrito, deben quedar una semana con sus madres antes de comparecer al altar.*
- *Dios escogió al buey, al carnero y a la cabra como ofrenda para el sacrificio, porque son los más perseguidos por otros animales, y El prefiere a los oprimidos.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *"Si un malvado persigue a un justo, Dios se pone al lado del justo; si un justo persigue a otro justo, Dios está con el perseguido; si un malvado persigue a otro malvado, Dios está con el perseguido; y si un justo persigue a un malvado, Dios toma en este caso también, el partido del malvado, por estar perseguido" (Vayikráh Rabá, 27).*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **23:10** *Daber el-beney Yisra'el ve'amarta alehem ki-tavo'u el-ha'arets asher ani noten lajem uktsartem et-ketsirah vahavetem et-omer reshit ketsirjem el-hakohen.*
- **23:11** *Vehenif et-ha'omer lifney Adonay lirtsonjem mimorejorat haShabat yenifenu hakohen.*
- *Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando hubiereis entrado en la tierra que os voy a dar, y segareis la mies de ella, traeréis una gavilla, por las primicias de vuestra siega, al sacerdote;*
- *el cual hará con la gavilla el rito de la tenufá ante el Eterno, para que sea aceptada a favor vuestro; al día siguiente del primer día festivo de la pascua, el sacerdote hará con ella el rito de la tenufá.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

La gavilla deberá tener el peso de un ómer, o sea la décima parte de una efá.

- *Aunque en el versículo se dice "al día siguiente del sábado", la palabra "sábado" se emplea aquí en el sentido de "día festivo".*
- *La interpretación de esta frase dio lugar a una controversia entre los fariseos y saduceos, los cuales traducen la palabra shabbat únicamente como "día séptimo de la semana".*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

23:15 *Usfartem lajem mimorejorat haShabat miyom havi'ajem et-omer hatnufah sheva Shabatot tmimot tihyeynah.*

Y contaréis para vosotros desde el día siguiente al primer día festivo, desde el día en que hubiereis traído la gavilla de la tenufá, siete semanas; (siete semanas) completas serán.

El Zohar (Parashat emor) escribe lo siguiente a propósito de la cuenta del ómer: "¿Por qué contar siete semanas?, pregunta Rabí Jiyá. Y él mismo responde: es con referencia a la mujer:

Parashat Semanal

פרשת שבוע

"Y cuando esté limpia de su impureza, contará para sí siete días y después será pura" (Levíticos 15, 177),

Ahora bien, el pueblo de Israel, antes de la revelación en el monte de Sinaí, no estaba aún limpio de las impurezas de la tierra de Egipto; su permanencia en esta tierra idólatra había contaminado su cuerpo y su alma.

Para ser juzgado digno de recibir la Ley, tuvo que despojarse en primer lugar de sus impurezas físicas y morales, y contar siete semanas (49 días), que representan el número cuadrado de los siete días de espera de la mujer antes de su purificación completa."

Parashat Semanal

פרשת שבוע

23:15 *Usfartem lajem mimorejorat haShabat miyom havi'ajem et-omer hatnufah sheva Shabatot tmimot tihyeynah.*

Y contaréis para vosotros desde el día siguiente al primer día festivo, desde el día en que hubiereis traído la gavilla de la tenufá, siete semanas; (siete semanas) completas serán.

La Torá no especifica la fecha de su entrega porque no quiere que sintamos que la entrega de la Torá fue un acontecimiento "por única vez".

Parashat Semanal

פרשת שבוע

No: la Torá quiere que sintamos que nos es dada cada día, y que la recibimos cada día como si la estuviéramos oyendo por primera vez en el Sinaí.

La Torá es nuestro aliento de vida. Aunque una persona respire millones de veces en el curso de su vida, no es algo de lo que se pueda aburrir.

El aburrimiento sólo tiene lugar cuando el acto en cuestión es optativo. El respirar no es algo optativo, sino obligatorio.

Así es como debemos pensar respecto de la Torá , pues ella es nuestra vida y la longitud de nuestros días.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

23:22 *Uvekutsrejem et-ketsir artsejem lo-tejaleh pe'at sadja bekutsreja veleket ketsirja lo telaket le'ani velager ta'azov otam ani Adonay Eloheyjem.*

Y cuando segares la mies de tu tierra, no acabarás de segar el rincón de tu campo, ni espigarás tu tierra segada; para el pobre y para el peregrino lo dejarás; Yo soy el Eterno, vuestro Dios.

- Este rincón llamado en hebreo peá, era una parte de la siega y de la vendimia que el propietario debía dejar en beneficio del pobre, la viuda, huérfano y el peregrino. Según la tradición, la cantidad mínima era de 1 por 60.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **23:27** *Aj be'asor lajodesh hashevi'i hazeh Yom haKipurim hu mikra-kodesh yihyeh lajem ve'initem et-nafshoteyjem vehikravtem isheh l'Adonay.*
- *Mas el día décimo de este séptimo mes, será el día de las expiaciones; convocación santa será para vosotros, y afligiréis vuestras almas y presentaréis ofrenda de fuego al Eterno.*
- **23:28** *Vejol-melajah lo-ta'asu be'etsem hayom hazeh ki Yom Kipurim hu lejaper aleyjem lifney Adonay Eloheyjem.*
- *Y no haréis ninguna clase de trabajo en este mismo día, porque es día de expiaciones, para hacer expiaciones por vosotros ante el Eterno, vuestro Dios.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

23:29 *Ki jol-hanefesh asher lo-te'unekh be'etsem hayom hazeh venijretah me'ameyha.*

Porque toda persona que no se afligiere en este mismo día, será segregada de entre su pueblo.

• **23:30** *Vejol-hanefesh asher ta'aseh kol-melajah be'etsem hayom hazeh vecha'avadeti et-hanefesh hahi mikerev amah.*

• *Y toda persona que hiciere cualquier clase de obra en este mismo día, Yo destruiré a la tal alma de entre su pueblo.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

23:31 *Kol melajah lo ta'asu jukat olam ledoroteyjem bejol moshvoteyjem.*

Ninguna clase de obra habéis de hacer; estatuto perpetuo será en todas vuestras generaciones y en todas vuestras moradas.

• **23:32** *Shabat Shabaton hu lajem ve'initem et-nafshoteyjem betish'ah lajodesh ba'erev me'erev ad-erev tishbetu Shabatjem.*

• *Día de descanso solemne será para vosotros, en el cual afligiréis vuestras almas. A los nueve días del mes, por la tarde, de tarde a tarde, celebraréis vuestro día de descanso.*



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

11 Iyar 5776– Mayo 19, 2016- Monsey New York